

# Nuestro acuerdo con usted

LE RECOMENDAMOS QUE LEA ESTOS TÉRMINOS DETENIDAMENTE Y QUE SE [COMUNIQUE CON NOSOTROS](#) SI TIENE ALGUNA PREGUNTA. AL UTILIZAR NUESTROS SERVICIOS O REGISTRARSE EN UN CURSO, USTED ACEPTA REGIRSE POR ESTOS TÉRMINOS. SI NO ACEPTA REGIRSE POR ESTOS TÉRMINOS, O NO PUEDE CELEBRAR UN ACUERDO VINCULANTE, NO PODRÁ REGISTRARSE PARA UN CURSO NI UTILIZAR NUESTROS SERVICIOS.

## A. ¡Bienvenido a GetSmarter!

Este Acuerdo (en adelante, "Términos") establece los términos y condiciones que rigen el uso que usted hace de los productos y servicios de GetSmarter (incluidos los servicios del sitio web y el contenido del curso), así como su registro para cualquier curso breve u otro programa (en adelante, "Curso") ofrecido por GetSmarter (como propiedad y bajo operación de 2U, Inc.).

1. Cada Curso se dicta en colaboración con al menos un socio de educación ("Socio Académico"), y algunas palabras y frases utilizadas al dictar Cursos específicos pueden diferir según las reglas y normas de cada Socio Académico. En consecuencia, las siguientes palabras y frases pueden usarse indistintamente en estos Términos, así como en los Campus Virtuales a través de los cuales se imparten los Cursos:
  - "curso" y "programa"
  - "participante", "estudiante" y "alumno"
  - "material del curso", "contenido del curso" y "material del programa"
  - "Tutor" y "Facilitador de Aprendizaje"
  - "Tutor Principal" y "Facilitador Principal de Aprendizaje"
  - "Correctores" y "Asesores"
  - "Código de Honor" y "Código de Conducta"

2. Aunque todos estos Términos son importantes, preste especial atención a los términos que se destacan en el texto en **“negrita”**.
3. Al aceptar estos Términos, usted también acepta las siguientes políticas vigentes y accesibles en nuestros sitios web (incluido el sitio web en [www.getsmarter.com](http://www.getsmarter.com), todos nuestros Campus Virtuales y otras URL que indiquemos periódicamente [“Sitios Web”]), que se incorporan como referencia a estos Términos: nuestra [Política de Privacidad](#), [Política de Cookies](#) y [Términos de Uso del Sitio Web](#) y cualquier otra política disponible periódicamente (“Políticas”).
4. Si su participación en un Curso es pagada por un tercero, como un patrocinador o su empleador (“patrocinador”), entonces estará obligado por todas las disposiciones de estos Términos (incluidas las disposiciones de pago), sin embargo, podremos celebrar un acuerdo por separado con su patrocinador para determinar el pago del Curso en su nombre, así como para determinar la recepción de cierta información en relación con la finalización del Curso.
5. **Reembolsos de impuestos y compensación del empleador: Tenga presente que los Cursos ofrecidos por GetSmarter en colaboración con los Socios Académicos no generan créditos. Además, la administración de estos Cursos será manejada por GetSmarter, que podrá no ser una “institución educativa” para fines impositivos en su jurisdicción. Si su empleador ofrece compensación por cursos educativos, será su responsabilidad verificar con él si este Curso cumple con sus requisitos de compensación. Del mismo modo, será su responsabilidad establecer si estos Cursos calificarán para un reembolso de impuestos. GetSmarter no emitirá ni completará ningún formulario de impuestos.**

## B. Acceso a GetSmarter

6. **Aceptación:** Al hacer clic en el botón “Acepto los términos y condiciones para estudiantes” al inscribirse en un Curso, usted acepta regirse por estos “Términos”, que incluyen, a modo de referencia, las Políticas.
7. **Información precisa:** Toda la información (incluida la información personal) que se nos proporcione al registrarse, al crear una cuenta o al acceder a los servicios y Cursos de GetSmarter deberá ser verdadera, precisa y completa. Usted también será responsable de enviarnos las actualizaciones en caso de un cambio en su información (por ejemplo, su nombre o dirección). Toda la información personal se procesará de acuerdo con nuestra [Política de Privacidad](#).
8. **Licencia:** Sujeto a estos Términos, y al pago de cualquier cargo aplicable, le otorgamos una licencia limitada, personal, no exclusiva, intransferible y revocable para usar nuestros servicios y productos, incluidos todos los servicios asociados con nuestros Cursos, y el Campus Virtual a través del cual se accede al contenido del Curso.
9. **Adecuación del Curso:** Antes de inscribirse en cualquier Curso, usted será responsable de establecer la relevancia y adecuación del Curso para sus requisitos individuales, teniendo en cuenta la información suministrada a través de nuestros Sitios Web, y [haciendo preguntas](#), si fuera necesario.
10. **Comienzo del Curso:** Usted solo recibirá la confirmación de su inscripción para un Curso y se le permitirá el acceso al Campus Virtual una vez que haya realizado el pago mínimo requerido para el Curso (a menos que se indique específicamente lo contrario en el paquete de información relevante para su Curso). También podrá haber una demora en el acceso al Campus Virtual hasta que se inscriba formalmente en nuestros registros o hasta que el Curso comience según la fecha de inicio del Curso seleccionado.

11. **Menores:** No se le permitirá inscribirse en un Curso si es menor de 16 años. Si tiene entre 16 y 18 años, deberá obtener el consentimiento y la asistencia por escrito de su padre, madre o tutor legal para firmar estos Términos y registrarse en un Curso, y esta inscripción deberá ser administrada por separado a través de nuestro equipo de Gestión de Credenciales mediante un acuerdo para garantizar el cumplimiento de todos los requisitos legales vigentes.
12. **Declaración de accesibilidad:** GetSmarter se compromete a proporcionar Campus Virtuales que sean accesibles para el público más amplio posible. Estamos trabajando activamente para aumentar la accesibilidad y la facilidad de uso de nuestro Sitio Web y los Campus Virtuales para todos nuestros estudiantes, incluidos aquellos con discapacidades, como se describe con más detalle a continuación:
- **Normas:** Nuestro objetivo es cumplir con el nivel AA de las Pautas de Accesibilidad de Contenido Web (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG) 2.0 del Consorcio de la World Wide Web (World Wide Web Consortium, W3C).
  - **Revisiones:** Nuestros Campus Virtuales serán revisados periódicamente por un experto en accesibilidad que utiliza una gama de diferentes tecnologías de asistencia y configuraciones de computadoras para probar que los Campus Virtuales cumplan las normas de accesibilidad anteriores.
  - **Excepciones:** Si bien nos esforzamos por garantizar que nuestros Campus Virtuales cumplan con el nivel AA de la WCAG 2.0, podrá haber excepciones en las que un Campus Virtual no esté completamente al nivel AA estándar. Buscamos continuamente soluciones que lleven todas las áreas del Sitio Web y nuestros Campus Virtuales al mismo nivel de accesibilidad general, a la vez que garantizamos que la experiencia general del estudiante no se vea comprometida indebidamente.

- **Solicitudes de accesibilidad:** Si tiene alguna dificultad para acceder a cualquier aspecto del Sitio Web o de un Campus Virtual y desea obtener más información sobre nuestras adaptaciones de accesibilidad, no dude en comunicarse con su Equipo de Éxito Académico o enviar un correo electrónico a [speakup@getsmarter.com](mailto:speakup@getsmarter.com). GetSmarter revisará todas las solicitudes de adaptaciones de accesibilidad relacionadas con discapacidades y tomará las medidas que sean comercialmente razonables para extender la funcionalidad de un Campus Virtual para adaptarlo a todos nuestros estudiantes.

## C. Requisitos del Curso

13. **Requisitos básicos:** Para completar un Curso, usted deberá ser competente en inglés y necesitará una cuenta de correo electrónico válida y actual y acceso a una computadora e Internet. Deberá estar familiarizado con el uso de una computadora y el acceso a Internet, ya que es posible que deba leer documentos en Adobe PDF Reader, ver presentaciones de Microsoft PowerPoint y leer y crear documentos en Microsoft Word. Además, deberá instalar Adobe Flash Player para ver las clases en video, los recursos y las actividades disponibles en cada módulo del Curso. Ambas aplicaciones de Adobe están disponibles para descarga:

- Adobe Reader: <https://get.adobe.com/reader/?promoid=BUIGO>
- Adobe Flash Player: <https://get.adobe.com/flashplayer/?promoid=BUIGP>

14. **Requisitos del navegador:** Recomendamos que utilice Google Chrome como su navegador de Internet para acceder al Campus Virtual. Aunque este no es un requisito, hemos descubierto que este navegador funciona mejor para facilitar el acceso al material del Curso. Este navegador se puede descargar del siguiente sitio web: <https://www.google.com/intl/en/chrome/browser/>.

15. **Requisitos adicionales:** Algunos Cursos podrán requerir software y recursos adicionales. Se les informará a los estudiantes al registrarse o al comienzo del Curso si necesitan estos requisitos de software y recursos adicionales. **Tenga en cuenta que se podrá utilizar Google, Vimeo y Youtube en el dictado de nuestro Curso y, si estos servicios están bloqueados en su jurisdicción, es posible que tenga dificultades para acceder al contenido del Curso. Le recomendamos encarecidamente que consulte con nosotros antes de registrarse para un Curso si le preocupa que esto afecte su experiencia con el Campus Virtual.**
16. **Identificación:** Durante la presentación del Curso, se le pedirá que verifique su identidad con un documento de identidad oficial, que refleje el nombre proporcionado al registrarse, para fines de autenticación y registro. Las formas de identificación aceptables incluyen un documento de identidad (tarjeta nacional de identidad), pasaporte, licencia de conducir emitida por el gobierno o el estado (solo en EE. UU. y el Reino Unido), tarjeta de identificación estatal o provincial, o certificado de nacimiento. GetSmarter utilizará un servicio externo de verificación de identidad. Si no se presenta una identificación válida de acuerdo con los procesos de verificación estándares, se tendrá un acceso restringido a parte del Curso o se retendrá su certificado luego de aprobar el Curso. Si se somete a un cambio de nombre durante el transcurso de un Curso, deberá comunicárselo a su Asesor Estudiantil, quien le informará sobre el proceso que deberá seguir. El nombre proporcionado por usted en el documento de identidad que ha enviado será el nombre que aparecerá en el certificado que se emita al aprobar el Curso.
17. **Exención de responsabilidad:** Usted estará obligado a conseguir y obtener acceso al software y los recursos necesarios para completar el Curso a su propio costo, y no seremos responsables de ninguna consecuencia del uso de dicho software o recursos. No patrocinamos ni avalamos a las entidades responsables del software y los recursos ni estamos asociados con estas, a menos que se indique expresamente lo contrario; estos son simplemente programas elegidos por sus patrones de uso global y efectividad para los resultados del Curso. Podremos cambiar los requisitos del Curso para un Curso

en particular en cualquier momento, y le avisaremos a través del Campus Virtual correspondiente o por correo electrónico a su dirección de correo electrónico elegida.

18. **Registros académicos:** El Socio Académico que colabore en su Curso tendrá la discreción de solicitar que rechacemos su inscripción en ese Curso, lo retiremos del Curso, suspendamos su actividad en el Curso o retengamos su certificado al aprobar el Curso, sobre la base de motivos por escrito relacionados con cuotas pendientes de pago al Socio Académico, conducta indebida u otro impedimento legal.

## D. Dictado del Curso

19. **Relación con el Socio Académico:** Todos los cursos se diseñan y desarrollan en colaboración con el Socio Académico correspondiente. Sin embargo, GetSmarter administrará el dictado del Curso.
20. **Idioma:** El inglés será el idioma principal de instrucción y administración para todos los Cursos. Los Cursos ofrecidos en español se han traducido del inglés. Las tareas de los Cursos que se requieran para fines de evaluación deberán estar escritos en el idioma del Curso o en el idioma que indique el miembro del Equipo de Éxito Académico o el Tutor Principal/Facilitador de Aprendizaje (los roles se analizan a continuación). Esto incluirá las publicaciones realizadas en los foros de discusión.
21. **Campus virtual:** Puede evaluar su Campus Virtual si utiliza el enlace del sitio web "Campus Virtual" que se le proporcionó con su registro. Toda la documentación relacionada con el Curso se proporcionará en formato electrónico y se podrá acceder a ella a través de su Campus Virtual.
22. **Comunicaciones:** Usted podrá recibir comunicaciones por teléfono, correo electrónico o mensaje de texto de los representantes de GetSmarter para la administración del Curso y para fines relacionados, incluidos recordatorios de tareas y pagos adeudados por usted, u otra información relacionada con su inscripción o estos Términos. **Usted acepta y da su consentimiento para recibir dichas comunicaciones** (aunque podrá excluirse de cualquier comunicación de marketing genérica que no esté relacionada con

la administración del Curso, en cualquier momento, a través del mecanismo de exclusión proporcionado).

23. **Acceso al Campus Virtual:** Tras su inscripción final para un Curso, se configurará un perfil para usted en el Campus Virtual correspondiente (o, si ya tiene un perfil, usará su perfil existente para el nuevo Curso). Si se le suspende la participación en un Curso (por falta de pago de cuotas o cualquier otro motivo válido), podremos suspender el acceso a su perfil en el Campus Virtual correspondiente. Tenga en cuenta que podrá haber un tiempo de demora entre el registro y la inscripción.
24. **Uso permitido:** Solo los estudiantes que estén registrados para un Curso podrán participar de ese Curso. No podrá divulgar su nombre de usuario o contraseña a ninguna otra persona, permitir que otra persona participe en el Curso en su nombre, y/o hacerse pasar por otra persona al tratar con GetSmarter o al acceder a su Campus Virtual usando el nombre de usuario y la contraseña de otro estudiante. Si olvida su nombre de usuario o contraseña, solo tomaremos las medidas que consideremos seguras para garantizar que vuelva a tener acceso a su perfil.
25. **Su responsabilidad en caso de uso no autorizado:** Usted acepta que se comunicará con nosotros de inmediato si experimenta cualquier uso no autorizado de los datos de su perfil. Usted será responsable del uso de su perfil en su Campus Virtual y de mantenerlo con toda la información que contiene. Tomamos la seguridad con seriedad, pero como usuario, usted acepta todos los riesgos de cualquier acceso no autorizado que pudiera ocurrir con respecto a su información.
26. **Disputas sobre el acceso:** Si existe una disputa sobre quién tiene el derecho de operar un perfil en un Campus Virtual, podremos suspender el perfil y negar el acceso al perfil en espera del resultado de la disputa a nuestra satisfacción y/o transferir el perfil a la parte que reclama un derecho a ello si estamos seguros de que el perfil ha sido registrado en nombre de esa parte.



27. **Prohibiciones:** Usted tendrá prohibido:

- poner a disposición copias del contenido del Curso en un servidor de red o servidor web para uso de terceros;
- usar, mostrar o poner a disposición de otro modo el contenido del Curso (o cualquier parte del mismo), o cualquier otro material, a terceros en un formato electrónico que le permita descargarlo o distribuirlo a cualquier tercero a través de un dispositivo móvil, o compartirlo en cualquier acuerdo de intercambio de archivos entre pares o similar, o permitir la distribución del contenido del Curso por cualquier otro medio;
- otorgar en sublicencia, revender, alquilar, prestar, asignar, ceder, donar o de otro modo transferir o distribuir el contenido del Curso o sus derechos otorgados a usted en virtud de estos Términos;
- aplicar ingeniería inversa, descompilación o desmontaje de cualquier software incluido en el contenido del Curso o en el Campus Virtual; y
- eliminar cualquier aviso de derechos de autor, marca comercial o cualquier otro derecho de propiedad de cualquier lugar en el que se muestre o se haya incrustado en el contenido del Curso (un ejemplo de esto sería editar los datos de propiedad intelectual y comercialización de tecnología, IPTC).

28. **Capacidad de la plataforma:** Los Campus Virtuales podrán no ser totalmente compatibles con todos los dispositivos móviles, incluidos los teléfonos inteligentes y las tabletas. Para acceder y participar de manera efectiva en su Campus Virtual, podrá necesitar acceder a una computadora de escritorio o portátil. Usted será responsable del costo del acceso a Internet y de cualquier actualización que se requiera para su computadora o dispositivo móvil.

29. **Sitios Web externos:** Ciertos Cursos podrán requerir que use sitios web externos. GetSmarter no será responsable del soporte técnico de ningún sitio web externo. Si tiene alguna consulta relacionada con sitios web externos, comuníquese directamente con los servicios de soporte de los sitios web correspondientes (aunque podrá solicitar asistencia de su Equipo de Éxito Académico a través del Campus Virtual). GetSmarter no

será responsable de ningún costo, reclamo o daño que usted pueda sufrir como resultado de su uso/uso indebido de cualquier sitio web externo, o de no acceder a él.

30. **Videos:** La mayoría de los módulos del Curso contienen videos. Estos videos actúan como tutoriales y conferencias para los temas cubiertos en los módulos específicos y serán obligatorios a menos que se estipule lo contrario. Si utiliza una conexión a Internet lenta, podrá resultar difícil poder ver estos videos.

31. **Equipo de Éxito Académico:** Sus contactos principales durante una presentación del Curso serán su Equipo de Éxito Académico de GetSmarter:

- Se le asignará un **Asesor de Éxito** durante el Curso, quien se asegurará de que usted tenga acceso a los materiales del Curso y que esté respaldado y bien informado sobre los acontecimientos del Curso. Su Asesor de Éxito estará disponible durante el horario de atención del Socio Académico por teléfono, correo electrónico y en el foro de discusión en su Campus Virtual.
- **Los Directores de éxito Global** se podrán a su disposición para manejar cualquier consulta administrativa o técnica y ofrecer soporte general no relacionado con su Curso específico. Los Directores de Éxito Global estarán disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, por teléfono y correo electrónico.

32. **Tutores Principales y Tutores, Facilitadores Principal de Aprendizaje y Facilitadores de Aprendizaje:** El Tutor Principal y los Tutores proporcionarán orientación sobre el contenido del Curso y las consultas académicas. Las interacciones con los Tutores Principales y los Tutores solo se realizarán en el foro de debate de su Campus Virtual. Los Tutores Principales y los Tutores no estarán disponibles para consultas por teléfono o correo electrónico y responderán a las consultas en el foro de discusión en los días de la semana y durante los horarios estipulados en su Campus Virtual.

33. **Socio Académico:** Cada Curso será aprobado y presentado en colaboración con un prestigioso Socio Académico (como una universidad, facultad, universidad u organización de conocimientos). Sin embargo, a menos que se estipule lo contrario, estos Cursos no estarán acreditados por esa institución. Ninguna disposición de estos

Términos establecerá más que una relación muy limitada entre usted y cualquier Socio Académico con el que colaboremos, o le dará derecho a usar los recursos de ese Socio Académico más allá de la participación en el Curso, a menos que se indique expresamente lo contrario en relación con un Curso en particular.

## E. Evaluación del curso

34. **General:** Todos los Cursos se basarán en la evaluación continua y no habrá exámenes, a menos que se estipule lo contrario para un Curso específico.
35. **Módulos:** Cada Curso constará de módulos que se dictarán durante un período específico a través del Campus Virtual correspondiente. Los módulos podrán incluir tareas que se tendrán en cuenta para el resultado final del curso.
36. **Presentación de tareas:** Las tareas deberán entregarse en la fecha y hora que se indican en el calendario del Curso o según lo indique de otro modo su Asesor de Éxito. Por lo general, se le dará una semana completa (incluido el fin de semana) para completar y enviar las tareas. Si no puede cumplir con el plazo de una tarea, deberá solicitar una prórroga de acuerdo con el proceso descrito en el párrafo a continuación. Todas las consultas relacionadas con su tarea anterior que afecten la presentación de su próxima tarea deberán realizarse en el foro de discusión de su Campus Virtual.
37. **Presentación tardía de tareas:** Para solicitar una prórroga para las tareas, deberá enviar una solicitud a través de su Campus Virtual antes de la fecha límite de presentación de dicha tarea. En el Código de Honor se podrán encontrar otros requisitos, procesos y limitaciones relacionados con la presentación tardía de tareas.
38. **Vacaciones y viajes de trabajo:** No se podrán solicitar permisos para presentar en tareas en forma tardía si usted está de vacaciones o en un viaje de trabajo. Las fechas del Curso se le proporcionarán claramente antes de que comience un Curso, y será su responsabilidad asegurarse de poder completar el curso y enviar las tareas a tiempo.
39. **Reescrituras de tareas:** No se permitirán reescrituras de tareas. Los Cursos se basan en una evaluación continua y, debido a que se proporcionarán comentarios contextuales después de cada tarea, las reescrituras implican una ventaja injusta.

40. **Nueva corrección de tareas:** Para los Cursos con calificación, podrá solicitar, por escrito, una nueva corrección de una tarea en cualquier etapa del Curso. Sin embargo, no se considerarán nuevas correcciones posteriores a la publicación de los resultados finales. **Tenga presente que las nuevas correcciones podrán ocasionar un aumento, una disminución o ningún cambio en su calificación.** Se deberá solicitar una nueva corrección por escrito a su Asesor de Éxito antes de que se publiquen los resultados finales del Curso.
41. **Resultados:** Su resultado provisional o estado de finalización podrán estar sujetos a un proceso de moderación. Si tiene cuotas pendientes de pago o montos adeudados, su resultado se retendrá hasta el momento en que las cuotas se hayan liquidado en su totalidad. Si no está satisfecho con su posición académica (resultado provisorio para el Curso), tendrá derecho a presentar una apelación. Podrá encontrar más información sobre los requisitos de apelación y el proceso de apelación en el Código de Honor.

## F. Conducta del estudiante

42. **Reglas generales:** Todos los estudiantes deberán cumplir con un Código de Honor, el cual deberá ser aceptado en el Módulo de Orientación para cada Curso. El incumplimiento del Código de Honor constituirá un incumplimiento de este Acuerdo.
43. **Manuales y códigos de honor:** Los manuales, Códigos de Honor, reglas y otros materiales que dispongan sobre asuntos como la integridad académica y la conducta estarán disponibles a través de su Campus Virtual, y usted estará obligado a cumplir con los términos de dichos materiales adicionales.
44. **Contenido y comunicaciones ofensivos y prohibidos:** Todas las comunicaciones en nuestros foros o a través de nuestros Sitios Web, incluido cualquier contenido publicado por usted, deberán ser apropiadas en todo momento. GetSmarter se reserva el derecho de supervisar e investigar cualquier comunicación que se presuma ofensiva o que esté específicamente prohibida. GetSmarter se reserva el derecho de tomar cualquier medida que consideremos apropiada para garantizar que cada entorno del Campus Virtual de aprendizaje siga siendo constructivo. **Usted acepta cumplir con las**

**disposiciones de los Términos de Uso de nuestro Sitio Web en relación con las políticas de uso aceptable, especialmente en relación con conductas ofensivas y prohibidas. Además, usted se compromete a no utilizar los servicios de GetSmarter para promocionar ningún negocio o empresa, a menos que un representante de GetSmarter lo permita por escrito, o a menos que esto forme parte de un requisito del Curso. En la medida en que alguna persona sea perjudicada por sus comentarios, GetSmarter no será responsable de su comportamiento y, por el presente, usted exime y mantendrá indemne a GetSmarter de dicha responsabilidad.**

45. **Plagio:** El plagio puede definirse como el uso intencional o no intencional del trabajo de otra persona sin reconocer de forma razonable y adecuada al autor o la fuente de dicho trabajo. GetSmarter proporcionará información sobre plagios y cómo evitarlos en el Campus Virtual y en el Código de Honor; sin embargo, usted deberá asumir la responsabilidad de su propio trabajo académico.
46. **Consecuencias del plagio:** El plagio es un delito extremadamente grave. Si se lo declara culpable de plagio en sus tareas, es posible que reciba cero por la presentación correspondiente y, como resultado, es posible que no se le emita un certificado. La repetición de instancias de plagio podrá dar lugar a la finalización inmediata de su participación en el Curso en el cual esté inscrito, y no tendrá derecho a un reembolso de ninguna parte de la cuota del Curso.

## G. Fijación de precios, pago y entrega

47. **Cuotas de los Cursos:** Cuando se inscribe en un Curso, usted acepta pagar la cuota del Curso correspondiente y cualquier otro monto que adeude como consecuencia de su participación en el Curso.
48. **Facturas de impuestos en formato electrónico:** Por el presente, usted acepta la recepción de una factura de 2U GetSmarter (US), LLC (o su representante), que se le enviará en formato electrónico a la dirección de correo electrónico que proporcionó al registrarse en un Curso. Todas las facturas reflejarán los métodos de pago que se aceptarán como pago de dicha factura.
49. **Cargos bancarios:** Si se cobran cargos bancarios, comisiones por transferencias bancarias y/u otros costos, o se agregan a un pago que usted nos haga desde cualquier país o jurisdicción, usted será responsable de todos esos cargos bancarios, comisiones y/o costos adicionales.
50. **Pago de IVA y otros impuestos:** Todo IVA u otros impuestos correspondientes a pagar además de las cuotas del Curso se identificarán en su factura o paquete de información y dichos montos serán su exclusiva responsabilidad, a menos que se establezca lo contrario.
51. **Referencia de pago:** Cuando nos haga un pago, deberá asegurarse de que su número de factura (con el cual se relaciona el pago) se refleje en su pago. No seremos responsables si no podemos localizar su pago y, como resultado, se le suspenderá la participación en un Curso.
52. **Códigos de promoción:** Si se le ha proporcionado un código de promoción y desea utilizarlo cuando se registre para un Curso, deberá indicarlo en el Sitio Web de GetSmarter cuando se registre para el Curso correspondiente (donde se indique) y aceptar registrarse por los términos y condiciones de este código de promoción. Si se registra sin utilizar el código de promoción, el código de promoción quedará vacante y no tendrá derecho a recibir el beneficio del código de promoción, incluidos reembolsos de cualquier parte de la cuota del Curso, una vez que hayamos recibido el pago. Los códigos de promoción no serán transferibles ni reembolsables.

53. **Consecuencias de la falta de pago:** Si usted o su patrocinador no realizan el pago de un Curso antes de la fecha de vencimiento del pago (según lo acordado durante el registro y conste en la factura), entonces podremos, a nuestra entera discreción, retirarlo del Curso o suspender su participación en el Curso. Si se le suspende su participación, no se le permitirá acceder al Campus Virtual correspondiente hasta el momento en que hayamos recibido el pago pendiente. La parte responsable del pago de la factura tendrá un período de tiempo para rectificar la falta de pago y, si el pago no se realiza dentro del período de tiempo adicional otorgado, podremos cancelar su inscripción y retirarlo del Curso, y usted no tendrá derecho a ningún reembolso.
54. **Disputa:** Si existe una disputa sobre el pago de cualquier cuota del Curso, o la forma en que utiliza su Campus Virtual o el Sitio Web, podremos, a nuestro exclusivo criterio, suspender su participación en el Curso durante el período de la disputa.

## H. Cancelaciones y aplazamientos

55. **Cuotas pendientes:** Si las cuotas de su Curso no se liquidan de acuerdo con los términos de pago acordados, usted no recibirá el resultado final de su Curso, y tampoco emitiremos ninguna carta o certificado que confirme la finalización del Curso.
56. **Cancelación del registro:** Si desea cancelar su inscripción en el Curso, deberá comunicarse con su Asesor de Éxito para analizar dicha cancelación. Su Asesor de Éxito consultará con usted para analizar el asunto y ayudarlo a llegar a una decisión informada sobre la cancelación. Si decide avanzar con la cancelación, se le pedirá que complete y envíe un formulario de cancelación de registro, que le proporcionará su Asesor de Éxito.
57. **Reembolsos:** **Se procesará un reembolso completo de la tarifa del Curso si solicita la cancelación de la inscripción con su Asesor de Éxito antes de la publicación del Módulo 2 de su Curso. Después de la publicación del Módulo 2, no se procesarán reembolsos para la cancelación del registro del Curso. Si la cuota del Curso hubiera sido pagada por un patrocinador, el reembolso de la tarifa del Curso se le hará a su patrocinador. Si su patrocinador es su empleador, no se le permitirá**

**cancelar su participación en el Curso sin la aprobación previa por escrito de su patrocinador, cuya aprobación por escrito deberá acompañar su solicitud de cancelación.**

58. **Diferimiento del curso:** Si desea aplazar su Curso a la siguiente presentación programada de ese Curso, deberá comunicarse con su Asesor de Éxito para analizar este aplazamiento. Su Asesor de Éxito consultará con usted para analizar el asunto y ayudarlo a llegar a una decisión informada. Si decide continuar con el aplazamiento, se le pedirá que complete y envíe un formulario de solicitud de aplazamiento (que le proporcionará su Asesor de Éxito). Si su patrocinador es su empleador, no se le permitirá diferir su participación en el Curso sin la aprobación de su patrocinador. **El aplazamiento de la inscripción al Curso solo se procesará una vez y solo hasta la siguiente presentación programada del Curso correspondiente. No se permitirán diferimientos repetidos. Todas las solicitudes de aplazamiento del Curso deberán realizarse antes de la publicación del Módulo 2 de su Curso.** No garantizamos que se realicen presentaciones futuras y, si decide aplazarlas para la siguiente presentación del Curso, lo hará bajo su propio riesgo. Las tareas que se hayan completado hasta la fecha del aplazamiento no se le acreditarán al volver a registrarse.
59. **Demanda insuficiente:** **Nos reservamos el derecho de cancelar un Curso si la demanda es insuficiente, según lo determinemos a nuestra entera y absoluta discreción. En este caso, recibirá un reembolso completo, pero no se acumularán intereses sobre los montos que se le reembolsen y los cargos bancarios aplicables se descontarán del monto reembolsado.**



## I. Certificados

60. **Certificados:** Los certificados de finalización (como se describe en los paquetes de información del Curso) se emitirán al nombre legal suyo que nos proporcione durante el proceso de registro, o de conformidad con la sección 16, una vez que haya completado satisfactoriamente un Curso de acuerdo con los requisitos estipulados para la adjudicación de un certificado. No se le emitirá ningún certificado si no ha cumplido con los requisitos establecidos mínimos para obtenerlo. Si se lo encuentra culpable de plagio (incluso por la primera infracción) y no se le brinda una explicación satisfactoria, el Socio Académico podrá decidir, a su entera discreción, no emitirle un certificado. No se podrán realizar cambios en el formulario estándar o en la redacción de un certificado por ningún motivo.
61. **Entrega del certificado:** Si recibe un certificado físico, GetSmarter enviará su certificado por correo a la dirección postal que nos proporcionó durante el proceso de registro o a la dirección que haya designado conforme con la sección 62 a continuación. GetSmarter no podrá ser considerado responsable si usted proporciona una dirección incorrecta o si no se proporciona una dirección y no podrá garantizar la fecha y hora de entrega de su certificado. Si su certificado no se le entrega dentro de los tres (3) meses posteriores a la emisión de un código de rastreo por parte de GetSmarter, será su responsabilidad notificar a GetSmarter de la falta de entrega.
62. **Designación de la dirección de un tercero:** En caso de que elija designar a un tercero para que reciba o cobre su certificado en su nombre, esto se hará bajo su propio riesgo, y GetSmarter no será responsable de ninguna pérdida, daño o robo que surja de esta designación.
63. **Devolución y redireccionamiento de certificados:** Si se devuelve un certificado a nuestras oficinas, nos comunicaremos con usted y le informaremos sobre la devolución. Los certificados devueltos por no ser reclamados por el destinatario designado serán reenviados por el servicio de mensajería cuando usted lo solicite por escrito, y usted será responsable del costo de volver a enviar el certificado. En caso de que usted proporcione una dirección incorrecta o desactualizada y se deba hacer un

redireccionamiento para la entrega, usted será responsable del costo de dicho redireccionamiento.

64. **Duplicados y certificados digitales:** Las copias digitales de los certificados solo serán emitidas por ciertos Socios Académicos. Solo se le emitirá una copia impresa del certificado una vez que haya completado con éxito el Curso. No se emitirán certificados duplicados para usted ni para su patrocinador.
65. **Reimpresiones de certificados:** Solo se le emitirá una reimpresión de su certificado si su certificado ha sido destruido, se ha perdido de manera irrecuperable o, sujeto a la sección 61 anterior, no se le ha entregado sin que medie culpa de su parte. Se le cobrará la tarifa de mensajería/envío por la entrega de la reimpresión, así como cualquier otra tarifa que determine el Socio Académico o GetSmarter periódicamente, y se le pedirá que presente evidencia satisfactoria de la destrucción o pérdida irrecuperable del certificado original. Su solicitud deberá estar acompañada de una declaración jurada o declaración juramentada (que haya sido firmada y certificada ante un Comisionado de Juramentos o Notario Público) y un tercero no podrá hacer un juramento en su nombre. Usted deberá enviarnos la declaración jurada o declaración juramentada lo antes posible después de que se haya producido la destrucción o pérdida irrecuperable o dentro de los 3 meses posteriores a la falta de entrega, según lo dispuesto en la sección 61 anterior.
66. **Errores en el certificado:** Si recibe su certificado con un error de impresión, deberá notificarnos lo antes posible y devolvernos el certificado erróneo antes de que se le emita una versión modificada. No podremos ser responsables por errores de impresión que resulten de información personal incorrecta del estudiante que usted o su patrocinador nos hayan proporcionado. Se cobrarán los cambios o reimpressiones de certificados solicitados después de un período de tres meses a partir del momento en que haya recibido su certificado físico.
67. **Certificados retenidos:** Si es elegible para la adjudicación de un certificado, GetSmarter podrá retener su certificado en las siguientes circunstancias:
  - a. Si se encuentra bajo investigación por deshonestidad académica o conducta indebida y dicho asunto no se ha resuelto al momento de la certificación, la

adjudicación de un certificado podrá suspenderse hasta que GetSmarter haya resuelto el asunto.

- b. Si adeuda cuotas a GetSmarter o al Socio Académico, su certificado podrá retenerse hasta el momento en que sus cuotas se hayan liquidado en su totalidad.
- c. Si no verifica correctamente su identidad, su certificado se retendrá hasta el momento en que haya verificado su identidad.

## J. Limitación de responsabilidad e indemnización

68. **Responsabilidad por los resultados del Curso:** En ninguna circunstancia seremos responsables de ningún costo, reclamo, daños o perjuicios o pérdida que sufra como resultado de registrarse y/o participar de cualquier Curso (u otros servicios ofrecidos por nosotros) que no sea relevante, adecuado o que no cumpla con sus requisitos, y/o los requisitos de cualquier organismo de la industria o comercial relevante. En ninguna circunstancia garantizamos su idoneidad para un Curso en particular en función de los niveles de dificultad. No podremos, en ninguna circunstancia, ser responsables ante usted por ningún costo, reclamo, daños y perjuicios o pérdida, si después de la finalización de un Curso usted no puede obtener un empleo o un ascenso dentro del campo de estudio elegido, u obtener cualquier otro resultado que considere que completar un Curso le ayudaría a obtener.
69. **Limitación de responsabilidad:** Con la excepción de mala conducta intencionada por nuestra parte, y en la medida máxima permitida por la ley, usted acepta que no seremos responsables de ningún costo, reclamación, daños y perjuicios, incluidos, entre otros, pérdidas indirectas, extrínsecas, especiales, penales, punitivas, ejemplarizantes o consecuentes (como pérdida de beneficios, negocio, buen nombre, ingresos o ahorros previstos) u otros daños y perjuicios de cualquier tipo, sanciones, acciones, juicios, demandas, gastos, desembolsos, multas u otros importes que usted o cualquier tercero sufran en relación con

estos Términos, su participación en un Curso o la finalización de un Curso, o que se deriven de ellos, por cualquier motivo, independientemente de que alguien haya previsto o debiera haber previsto que estos daños y perjuicios se producirían. En ningún caso la responsabilidad total de GetSmarter ante usted por cualquier reclamación superará el monto total de las cuotas que GetSmarter recibió de su parte en los seis meses anteriores a cualquier causa de acción.

70. **Reconocimiento:** Usted reconoce y acepta que las exenciones de responsabilidad y las limitaciones de responsabilidad establecidas en estos Términos reflejan una asignación razonable y justa de riesgos entre usted y GetSmarter, y que estas limitaciones son una base esencial para nuestra capacidad de poner a su disposición los servicios de una manera económicamente factible.
71. **Restricción de tiempo:** Usted acepta que, en la medida permitida por la ley vigente, cualquier causa de acción relacionada con estos Términos o los servicios o Cursos de GetSmarter deberá iniciarse en el transcurso de un (1) año después de que se presente la causa de acción. Si no es así, dicha causa de acción será desestimada de manera permanente.
72. **Indemnización:** Sujeto a cualquier ley vigente, usted acepta mantenernos indemnes y eximirnos de responsabilidad con respecto a cualquier reclamación que un tercero pudiera presentar en nuestra contra que se relacione o surja de estos Términos, a raíz de su registro y/o participación en un Curso. Esta exención incluye reclamos que surjan de su uso del Campus Virtual de una manera que no cumpla con estos Términos o el acceso no autorizado o prohibido de un tercero a su perfil. Esta exención también incluye toda responsabilidad o pérdida que podamos sufrir como resultado de una reclamación, incluidos los costos legales en la escala más alta permitida y cualquier costo legal y de cobranza adicional.

## K. Interrupción del Sitio Web o Campus Virtual de GetSmarter

73. **Interrupción del servicio:** Usted reconoce y acepta que, ocasionalmente, el Sitio Web de GetSmarter y/o su Campus Virtual podrán ser inaccesibles o inoperables, debido a uno o más de los siguientes motivos:
- a. fallas o averías de los equipos;
  - b. procedimientos de mantenimiento periódico, tiempo de inactividad o reparaciones que realicemos de vez en cuando; o
  - c. causas fuera de nuestro control, incluidas, entre otras, interrupción o falla de las telecomunicaciones o los enlaces de transmisión digital, ataques a la red y congestión de la red u otras fallas.
74. **Incumplimientos:** Dicha interrupción de la accesibilidad del Sitio Web de GetSmarter o del Campus Virtual correspondiente no se considerará un incumplimiento de este Acuerdo bajo ninguna circunstancia y, bajo ninguna circunstancia, seremos responsables ante usted por los costos, reclamos o daños y perjuicios que sufra como resultado de cualquier interrupción o inoperabilidad del Sitio Web de GetSmarter o del Campus Virtual correspondiente o por no poder acceder a estos.
75. **Seguridad:** Utilizaremos medidas comercialmente razonables para proteger nuestro sistema y su perfil en el Campus Virtual, y la información relacionada; sin embargo, no podemos garantizar que terceros no autorizados no puedan anular nuestras medidas de seguridad. Usted se compromete a notificarnos de inmediato sobre cualquier compromiso o uso no autorizado de su cuenta.

## L. Propiedad intelectual

76. **Reserva de derechos:** Salvo que se indique expresamente lo contrario, los derechos de autor en el HTML, textos, gráficos, clips de audio, clips de video, código fuente y/u objeto y todas las demás obras (incluidas las marcas comerciales y los nombres) contenidos en el Sitio Web y/o los Campus Virtuales o proporcionados de otro modo a los estudiantes por GetSmarter, serán de nuestra propiedad o nos serán otorgados en licencia, y nosotros afirmamos y nos reservamos todos nuestros derechos en este sentido. El acceso o el uso de nuestros servicios y Cursos no generará de ninguna

manera una cesión o licencia de ninguna propiedad intelectual de nuestra propiedad o de cualquier otra parte.

77. **Contenido del estudiante:** Los servicios y cursos podrán permitirle compartir su propio contenido, incluidas las tareas, con GetSmarter, Tutores Principales, Tutores, el Equipo de Éxito Académico y otros estudiantes. Usted conservará todos los derechos de propiedad intelectual y será responsable del contenido que comparta; sin embargo, acepta específicamente y consiente que nosotros y el Socio Académico que colabora en su Curso tendremos derecho a usar (a nuestra discreción) todo el contenido compartido por usted en el Campus Virtual pertinente para investigación y desarrollo internos, mejora del Curso y fines no comerciales. En relación con los Cursos específicos, se podrá incluir una declaración de política sobre el intercambio de propiedad intelectual en el Campus Virtual pertinente para que obtenga más orientación sobre cómo compartir sus ideas y tareas. En última instancia, será su responsabilidad garantizar la protección adecuada de su propiedad intelectual estudiantil; si su propiedad intelectual estudiantil se protegerá mejor mediante secreto comercial, o si no ha solicitado la protección de su propiedad intelectual protegida, entonces la no divulgación podrá ser una protección esencial. No podemos garantizar, y no garantizaremos, que ninguna propiedad intelectual compartida en un Campus Virtual o de otro modo a través del Sitio Web no será utilizada por otros estudiantes.

## M. Garantías y exenciones de responsabilidad

78. **Exenciones de responsabilidad:** En la medida en que lo permitan las leyes vigentes, todos los servicios, Cursos y su contenido se proporcionan “tal cual están” sin declaraciones o garantías de ningún tipo, ya sean expresas o implícitas, con respecto a los mismos, y en particular, no hacemos declaraciones ni garantías con respecto a la calidad del contenido del Curso o la adecuación del contenido del Curso para el propósito para el cual usted lo adquirió.

## N. Finalización de la participación en un Curso

79. **Modificación y terminación de servicios:** Estamos cambiando y mejorando constantemente nuestros servicios y Cursos. Podremos agregar o eliminar funciones, características o requisitos, y podremos suspender o detener nuestro servicio por completo, y enviarles a los estudiantes inscritos un aviso previo con una anticipación razonable sobre cualquier cambio sustancial. Usted también podrá interrumpir su uso de nuestros servicios y Cursos en cualquier momento.
80. **Incumplimiento:** Si usted incumple estos Términos y no subsana el incumplimiento dentro de los cinco (5) días posteriores a la recepción de una notificación por escrito, podremos dar por terminada su participación en el Curso para el cual está registrado, y usted no tendrá derecho a un reembolso de ninguna parte de la cuota del Curso. Asimismo, tendremos derecho a suspender de inmediato su acceso al Campus Virtual en caso de incumplimiento sustancial de estos Términos, según lo determinemos a nuestra entera discreción, mientras se realiza una investigación sobre la conducta relevante.

## O. Reclamos y resolución de disputas

81. **Política general de quejas:** Ya sean positivos o negativos, GetSmarter alienta los comentarios de los estudiantes. Cuando estos comentarios representen una queja sobre nuestro Curso, oferta de productos o servicios, o nuestra conducta, nos comprometemos a abordar la queja de manera oportuna y apropiada.
82. **Expresar su opinión: Si desea presentar una queja, deberá presentarla a través del servicio "Speak Up" (Expresar su opinión) en la [página de contacto](#) de nuestro Sitio Web.** Nos esforzaremos por garantizar que cualquier persona que brinde comentarios sea tratada con la mayor cortesía y respeto, y a cambio, esperamos que cualquier persona que brinde comentarios o presente una queja lo haga de manera justa y apropiada. Cuando determinamos que una queja es abusiva, irracional, o que un estudiante realiza irracionalmente una queja que ha sido investigada previamente, nos reservamos nuestros derechos en relación con nuestra respuesta y, en particular,

podremos optar por no proseguir con el procedimiento que se establece a continuación.

83. **Revisión e investigación:** Una vez que se haya presentado una queja a través de Speak Up (Exprese su opinión), investigaremos e intentaremos abordar el asunto en cuestión. En esta etapa, es posible que deba proporcionar documentación de respaldo u otra evidencia que pueda ser relevante. Nos esforzaremos por abordar las quejas en un plazo de cinco (5) días hábiles (aunque esto no siempre sea posible según la naturaleza y gravedad de la queja). En todos los casos, mantendremos canales de comunicación abiertos y proporcionaremos comentarios o actualizaciones sobre el progreso de la investigación. Si una queja no puede abordarse en su primera etapa, cualquiera de las partes podrá solicitar que se investigue el asunto en mayor profundidad. Las derivaciones de esta naturaleza podrán remitirse al Socio Académico que colabore en su Curso, quien podrá investigar el asunto en mayor profundidad, y el Socio Académico podrá recomendar un resultado o curso de acción.
84. **Controversias:** Si no se puede llegar a un resultado, curso de acción o conclusión mutuamente satisfactorios después del procedimiento de quejas, o si surge algún otro tipo de disputa entre nosotros, entonces usted acepta que se resolverá individualmente, sin recurrir a ninguna forma de demanda colectiva y, en la medida en que cumpla con la ley vigente, exclusivamente por un tribunal de jurisdicción competente ubicado en el condado de Prince George, Maryland. Como consumidor, usted podrá beneficiarse del derecho de entablar una demanda en los tribunales del país en el que resida. Ninguna disposición de estos términos y condiciones afectará sus derechos a presentar un reclamo ante los tribunales del país en el que usted reside. En la medida en que lo permita la ley vigente, todos los asuntos y preguntas relacionados con la apreciación, validez, interpretación y exigibilidad de estos Términos, sus derechos y obligaciones, o los derechos y obligaciones de GetSmarter, se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes de Maryland sin dar efecto a ninguna disposición sobre conflicto de leyes en ese respecto. Como consumidor, podrá beneficiarse de ciertas disposiciones obligatorias de la ley del país en el que resida. Ninguna disposición de



estos términos y condiciones, incluida esta cláusula de “Disputas”, afectará sus derechos como consumidor a confiar en dichas disposiciones obligatorias de la ley local.

85. **Ninguna disposición de esta sección limitará nuestro derecho a solicitar una reparación a un tribunal competente en caso de que nuestros derechos de propiedad intelectual sean violados o amenazados, o cuando sea apropiado para obtener una reparación urgente, cautelar o equitativa.**

## P. General

86. **Datos de GetSmarter:** Estos términos constituyen un contrato entre usted y 2U GetSmarter (US), LLC y algunas de sus filiales, según el Curso que haya comprado. 2U GetSmarter (US), LLC es una sociedad de responsabilidad limitada de Delaware con domicilio en 7900 Harkins Road, Lanham, Maryland 20706.
87. **Totalidad del acuerdo:** Estos Términos, junto con el Código de Honor y las Políticas, constituirán la totalidad del acuerdo entre usted y GetSmarter con respecto a su registro y participación en un Curso.
88. **Revisión de los términos:** Nos reservamos el derecho de modificar estos Términos (incluidas las Políticas) a nuestro exclusivo criterio ocasionalmente. Estas modificaciones tendrán vigencia inmediatamente después de ser publicadas en el Sitio Web y en dicho Campus Virtual; sin embargo, para todos los cambios sustanciales en los Términos, tomaremos las medidas razonables para notificarle dichos cambios si está inscrito en un Curso en el momento en que dichos cambios tengan vigencia.
89. **Conflicto:** Si algún aspecto de estos Términos entra en conflicto con alguna información proporcionada en nuestro Sitio Web o en paquetes de información u otros materiales del Curso, estos Términos prevalecerán a menos que se indique expresamente lo contrario.
90. **Divisibilidad:** En caso de que se determine que alguna parte de estos Términos es inaplicable parcial o totalmente, esto no afectará la aplicación o exigibilidad del resto de estos Términos.



91. **Cesión:** Usted no puede transferir ni ceder estos Términos ni ningún derecho o licencia otorgados en virtud del presente, pero GetSmarter podrá cederlos sin restricción.
92. **Indulgencias y renunciaciones:** Si GetSmarter decide no hacer cumplir alguna parte de estos Términos, esto no significa que no pueda hacerlo más adelante. Ninguna renuncia a reclamar algo en función de algún término del presente se considerará como una renuncia adicional o continua de dicho término.

**Fecha de la última modificación:** [insertar la fecha de la actualización de los términos]